

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 99 — 1134

[C - 99/03174]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale, l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale, et l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1991 relative à la Loterie nationale, notamment l'article 2, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 5, 7 et 8 modifiés par l'arrêté royal du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 5, 7 et 8 modifiés par l'arrêté royal du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 5, 7 et 8 modifiés par l'arrêté royal du 17 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 7 et 8;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 6, 10, 13 et 14;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale, notamment les articles 4, 7 et 8;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Considérant que les billets des formes de loteries précitées comportent des indications de contrôle qu'il est opportun d'adapter dans un souci de rationalisation;

Considérant par ailleurs qu'afin d'éviter toute confusion, il est nécessaire de modifier sans délai quelques règles relatives au paiement des lots en tenant compte du fait que l'immeuble actuellement occupé par la Loterie nationale ne dispose pas, contrairement au bâtiment occupé anciennement par celle-ci, de guichets destinés au public;

Vu l'urgence, motivée par la considération qu'il est impérieux de prendre sans délai une série de préparatifs sur le plan administratif et technique aux fins de pouvoir réaliser le dessein du présent arrêté dans les délais voulus;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Modifications de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Article 1^{er}. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Presto », loterie publique organisée par la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Dans une zone délimitée des billets figure, soit le montant en chiffres arabes du lot gagné, soit la mention qu'il n'y a pas de lot. Cette mention est représentée en chiffres arabes par « 0000000 F ».

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 1134

[C - 99/03174]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1991 betreffende de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 2, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7 en 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 7 en 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 6, 10, 13 en 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 4, 7 en 8;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Overwegende dat de biljetten van voornoemde loterijvormen controlevormingen bevatten, die om rationaliseringsredenen beter worden aangepast;

Overwegende dat het, om verwarring te vermijden, noodzakelijk is om onverwijld enkele regels betreffende de uitbetaling van de loten te wijzigen, rekening houdend met het feit dat het gebouw dat nu door de Nationale Loterij wordt betrokken niet beschikt over loketten voor het publiek, dit in tegenstelling tot het gebouw dat zij vroeger betrof;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de overweging dat het geboden is onverwijld een reeks voorbereidselen te treffen op administratief en technisch vlak teneinde het opzet van dit besluit binnen de gestelde tijd te kunnen verwezenlijken;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Artikel 1. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Presto" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, worden het eerste en het tweede lid vervangen door de volgende leden :

« In een afgebakende zone van de biljetten staat ofwel het bedrag van het gewonnen lot in Arabische cijfers, ofwel de vermelding dat geen lot werd gewonnen. Deze vermelding wordt in Arabische cijfers voorgesteld door "0000000 F".

Dans cette zone peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 2. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent. Une émission comporte un nombre de billets fixé soit à un million, soit à un multiple d'un million de billets. Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie nationale. ».

Art. 3. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 4. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE II. — *Modifications de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 5. A l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subito », loterie publique organisée par la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « en chiffres et en lettres. » sont remplacés par les mots « en chiffres arabes. »;

2° le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans la zone visée au § 1^{er}, peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 6. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent. Une émission comporte un nombre de billets fixé soit à un million, soit à un multiple d'un million de billets. Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie nationale. ».

Art. 7. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 8. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

In deze zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 2. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door het volgende lid :

« Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Een uitgifte bestaat uit biljetten waarvan het aantal wordt vastgesteld op één miljoen of op een veelvoud van een miljoen. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij. ».

Art. 3. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten.

Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 4. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 5. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subito" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « in cijfers en in letters. » vervangen door de woorden « in Arabische cijfers. »;

2° § 3, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In de in § 1 bedoelde zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 6. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door het volgende lid :

« Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Een uitgifte bestaat uit biljetten waarvan het aantal wordt vastgesteld op één miljoen of op een veelvoud van een miljoen. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij. ».

Art. 7. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten.

Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 8. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

CHAPITRE III. — *Modifications de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 9. A l'article 4 de l'arrêté royal du 4 mai 1995 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « 21 », loterie publique organisée par la Loterie nationale, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans cette zone peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. »;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « en chiffres dans les » sont remplacés par les mots « en chiffres arabes dans plusieurs ».

Art. 10. L'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent. Une émission comporte un nombre de billets fixé soit à deux millions, soit à un multiple de deux millions de billets. Le nombre d'émissions est fixé par la Loterie nationale. ».

Art. 11. L'article 7, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 100.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 12. L'article 8 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE IV. — *Modifications de l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 13. L'article 4 de l'arrêté royal du 18 février 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Magico », loterie publique organisée par la Loterie nationale, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Dans une zone délimitée des billets, figure le chiffre arabe 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10, appelé « chiffre de référence », sur lequel sont mentionnés, en plus petit caractère, six chiffres arabes, appelés « chiffres de jeu ». Cette zone est couverte d'une couche opaque que les participants doivent gratter.

Donne exclusivement droit à un lot le billet dont 3 des 6 chiffres de jeu sont identiques au chiffre de référence de ce même billet. Le montant du lot attribué correspond à celui mentionné en chiffres arabes dans la case qui, couverte d'une couche opaque que les participants doivent gratter, se situe à proximité de la zone visée à l'alinéa 1^{er}.

A des fins de contrôle, seule la Loterie nationale est habilitée à gratter les couches opaques, visées aux alinéas 1^{er} et 2, des billets invendus.

Dans la zone visée à l'alinéa 1^{er} et dans la case visée à l'alinéa 2, peuvent figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 9. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 mei 1995 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "21" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In deze zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. »;

2° in § 2, eerste lid, worden de woorden « in cijfers op de » vervangen door de woorden « in Arabische cijfers op verschillende ».

Art. 10. Artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door het volgende lid :

« Op de voor- of achterzijde van de biljetten staan vermeldingen in cijfers en/of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren. Een uitgifte bestaat uit biljetten waarvan het aantal wordt vastgesteld op twee miljoen of op een veelvoud van twee miljoen. Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij. ».

Art. 11. Artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« §1. De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 100.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten.

Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 12. Artikel 8 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1997, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 13. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 18 februari 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Magico" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. In een afgebakende zone van de biljetten staat het Arabisch cijfer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10, "referentiecijfer" genaamd, waarin, in een kleiner lettertype, zes Arabische cijfers vermeld staan, "spelcijfers" genaamd. Deze zone is bedekt met een ondoorzichtige laag die de deelnemers moeten afkrassen.

Enkel een biljet waarvan 3 van de 6 spelcijfers overeenstemmen met het referentiecijfer van hetzelfde biljet, geeft recht op een lot. Het bedrag van het toegekende lot komt overeen met het bedrag dat in Arabische cijfers vermeld staat in het vak dat zich nabij de in het eerste lid bedoelde zone bevindt en dat bedekt is met een door de deelnemers af te krassen ondoorzichtige laag.

Aleen de Nationale Loterij is ertoe gemachtigd om ter controle de in het eerste en het tweede lid bedoelde ondoorzichtige lagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Controlevermeldingen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen kunnen voorkomen in de zone, bedoeld in het eerste lid, en in het vak, bedoeld in het tweede lid. ».

Art. 14. Dans l'article 7 du même arrêté, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 10.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 15. L'article 8 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE V. — *Modifications de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 16. L'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1997 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Eldorado », loterie publique organisée par la Loterie nationale, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sous la pellicule opaque précitée, est reproduit(e), soit le montant en chiffres arabes du lot gagné, soit la mention qu'il n'y a pas de lot, laquelle est représentée en chiffres arabes par "000". »

Art. 17. L'article 10, alinéa 1^{er}, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sous toutes les pellicules opaques présentes sur les billets, peuvent figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 18. Dans l'article 13 du même arrêté, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 100.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 19. L'article 14 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE VI. — *Modifications de l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale*

Art. 20. A l'article 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Subit'Euro », loterie publique organisée par la Loterie nationale, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots « en chiffres et en lettres. » sont remplacés par les mots « en chiffres arabes. »;

2° le § 3, alinéa 1^{er}, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Dans la zone visée au § 1^{er} peuvent également figurer des indications de contrôle sous la forme de chiffres romains et/ou sous d'autres formes. ».

Art. 21. Dans l'article 7 du même arrêté, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs lorsque leur montant ne dépasse pas 100.000 F et au siège de la Loterie nationale dans les autres cas et ce, jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci. ».

Art. 14. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden het eerste en het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 10.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten. Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 15. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK V — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 16. Artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 1 oktober 1997 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Eldorado" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, wordt vervangen door het volgende lid :

« Onder voornoemde ondoorzichtige bedekkingslaag staat ofwel het bedrag van het gewonnen lot in Arabische cijfers, ofwel de vermelding dat geen lot werd gewonnen. Deze vermelding wordt in Arabische cijfers voorgesteld door "000". »

Art. 17. Artikel 10, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt vervangen door het volgende lid :

« Onder alle ondoorzichtige bedekkingslagen op de biljetten, kunnen controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 18. In artikel 13 van hetzelfde besluit, worden het eerste en het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 100.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten. Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 19. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigingen in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij*

Art. 20. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de wijze van uitgifte van de loterij met biljetten, "Subit'Euro" genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « in cijfers en in letters. » vervangen door de woorden « in Arabische cijfers. »;

2° § 3, eerste lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In de in § 1 bedoelde zone kunnen ook controlevermeldingen voorkomen in de vorm van Romeinse cijfers en/of in andere vormen. ».

Art. 21. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden het eerste en het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« De loten zijn betaalbaar aan toonder, vanaf de aankoop van de biljetten, tegen afgifte van de winnende biljetten, bij de verkopers als het bedrag van het lot niet hoger is dan 100.000 F, en ten zetel van de Nationale Loterij in de overige gevallen, en dit tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden vanaf de datum waarop de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, werd afgesloten. Voor iedere uitgifte van biljetten worden de datum waarop de verkoop wordt afgesloten en de daarmee samenhangende datum waarop de uitbetaling van de loten wordt afgesloten, door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen. ».

Art. 22. L'article 8 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La participation est interdite à tout mineur d'âge. ».

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Art. 22. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor minderjarigen is deelneming verboden. ».

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

F. 99 — 1135

[C - 99/03241]

15 AVRIL 1999. — Arrêté ministériel relatif à l'émission d'un emprunt dénommé "Obligation linéaire — Floating Rate — 22 avril 2002", en abrégé "OLO FRN 2002"

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, modifiée par les lois des 22 juillet 1991, 28 juillet 1992, 6 août 1993, 4 avril 1995, 18 juin 1996, 15 juillet et 30 octobre 1998, notamment le Chapitre 1^{er};

Vu la loi du 22 décembre 1998 contenant le Budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1999, notamment l'article 8, § 1^{er}, 1^o;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat modifié par les arrêtés royaux des 22 juillet 1991, 10 février 1993, 30 septembre et 3 décembre 1997, 26 novembre 1998 et du 20 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires, modifié par les arrêtés ministériels des 23 janvier, 28 mai et 17 décembre 1998 et du 19 mars 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis, en 1999, un emprunt dénommé "Obligation linéaire — Floating Rate — 22 avril 2002", en abrégé "OLO FRN 2002".

La première tranche de cette ligne d'obligations linéaires est émise par voie de syndication avec prise ferme conformément aux usages du marché.

Art. 2. § 1^{er}. La date de l'émission de la première tranche de l'emprunt visé à l'article 1^{er} du présent arrêté est fixée au 15 avril 1999.

Les titres ainsi émis sont livrés et payés le 22 avril 1999.

L'emprunt porte intérêt à partir du 22 avril 1999.

§ 2. Par dérogation à l'article 3 de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires, il n'est pas fixé de calendrier indicatif des émissions.

§ 3. Les périodes d'intérêt de l'emprunt sont de trois mois. Les dates d'échéance peuvent cependant être adaptées en fonction des jours ouvrables du système TARGET.

N. 99 — 1135

[C - 99/03241]

15 APRIL 1999. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van een lening genaamd "Lineaire obligatie — Floating Rate — 22 april 2002", afgekort "OLO FRN 2002"

De Minister van Financiën,

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1991, 28 juli 1992, 6 augustus 1993, 4 april 1995, 18 juni 1996, 15 juli en 30 oktober 1998, inzonderheid op Hoofdstuk I;

Gelet op de wet van 22 december 1998 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1999, inzonderheid op artikel 8, § 1, 1^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de Staatsschuld, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juli 1991, 10 februari 1993, 30 september en 3 december 1997, 26 november 1998 en van 20 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 januari, 28 mei en 17 december 1998 en van 19 maart 1999,

Besluit :

Artikel 1. In 1999 wordt er een lening genaamd "Lineaire obligatie — Floating Rate — 22 april 2002" afgekort "OLO FRN 2002", uitgegeven.

De eerste tranche van deze lijn van lineaire obligaties wordt uitgegeven via syndicatie met vaste overname overeenkomstig de gebruiken van de markt.

Art. 2. § 1. De uitgiftedatum van de eerste tranche van de lening bedoeld in artikel 1 van dit besluit is vastgesteld op 15 april 1999.

De aldus uitgegeven effecten worden geleverd en betaald op 22 april 1999.

De lening rent vanaf 22 april 1999.

§ 2. In afwijking van artikel 3 van het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties, wordt geen indicatieve kalender van uitgiften vastgesteld.

§ 3. De interestperiodes van de lening bedragen drie maanden. De vervaldatum kunnen evenwel worden aangepast in functie van de werkdagen van het TARGET-systeem.